KARMA

PT Digitalize o código QR, selecione o seu idioma e descarregue o manual de instruções.

ES Escanea el código QR, selecciona tu idioma y descarga el manual de instrucciones.

FR Scannez le code QR, sélectionnez votre langue et téléchargez le manuel d'instructions.

DE Scannen Sie den QR-Code, wählen Sie Ihre Sprache und laden Sie die Bedienungsanleitung herunter.

PL Zeskanuj kod QR, wybierz swój język i pobierz instrukcję obsługi.

GR Σαρώστε τον κωδικό QR, επιλέξτε τη γλώσσα σας και κατεβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.

SK Naskenujte QR kód, vyberte jazyk a stiahnite si návod na použitie.

SL Skenirajte kodo QR, izberite svoj jezik in prenesite navodila za uporabo.

HR Skenirajte QR kod, odaberite svoj jezik i preuzmite priručnik s uputama.

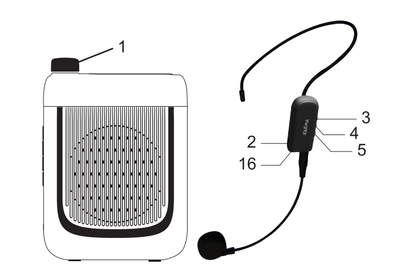
FI Skannaa QR-koodi, valitse kieli ja lataa käyttöohje.

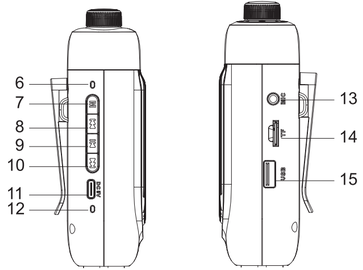
Prodotto da / Produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano, 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

Ver. 25.1

Made in China

www.karmaitaliana.it





PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su questo manuale e seguitele scrupolosamente.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Non aprite il dispositivo, non smontatelo e non apportate modifiche.
- Il prodotto non è adatto per usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate, pioggia o umidità.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti metallici.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Trattate l'apparecchio, i suoi comandi e gli accessori con la dovuta delicatezza, evitando vibrazioni, cadute o colpi.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Non tagliate modificate o piegate il cavo di ricarica e controllate sempre che sia in buone condizioni
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente uno panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- I bambini devono essere sorvegliati se presenti durante l'utilizzo del prodotto.

- Per non danneggiare l'udito evitate di accostare l'apparecchio alle orecchie e limitate il volume se non necessario.

CAUTIONS AND WARNINGS

- Read and follow strictly the instructions contained in this manual.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- Do not open or take apart the device and don't make changes to it.
- The product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high temperatures, rain or humidity.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Don't touch the product with wet hands.
- Use the fixture, its controls and the accessories with due accuracy, avoiding vibrations or impacts.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- Do not cut, kink, otherwise damage nor modify the charging cable and periodically check that it is in good condition.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- If the product is used in the presence of children they must be supervised.

- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle direttive europee e relative normative ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Il prodotto funziona con batterie che in base al Regolamento Europeo (UE) 2023/1542 non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute. La batteria incorpora, da smaltire al termine della vita utile del prodotto, non può essere rimossa dall'utente. In questo caso, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria.

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product

The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).
The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an aut horized disposal center for falls, vibrations or impacts. electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 [14/03/2014].

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health.The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIE

Il prodotto è alimentato da batterie ricaricabili al litio. Non rimuovere, aprire o modificare le batterie. Per evitare rischio di incendi o esplosione non esporre le batterie a fiamme, calore, umidità ed evitare che subiscano degli urti.
Non tenere il prodotto in carica più del necessario. In caso di perdite di liquido dalle batterie non utilizzare l'apparecchio ed evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto lavare abbondantemente la parte interessata con acqua e se necessario consultare un medico. La rimozione o sostituzione delle batterie deve essere effettuata soltanto da personale qualificato.

BATTERY SAFETY WARNINGS

The product is powered by rechargeable lithium batteries. Do not remove, open or modify the batteries.
To avoid the risk of fire or explosion do not expose the batteries to flames, heat, humidity and avoid shocks.
Do not maintain microphones on charge more than necessary. In the event of battery leaking, do not use the device and do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. In case of contact, wash the affected area with copious water and consult a doctor if necessary. Battery removal or replacement should be performed only by a qualified person.

CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE
EU COMPLIANCE DECLARATION

Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radiomicrofono BM 541 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.karmaitaliana.it

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the UHF wireless microphone BM 541 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

KARMA

BM 541

Radiomicrofono a batteria

Battery wireless microphone

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

www.karmaitaliana.it

GRAZIE PER L' ACQUISTO

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.
Vi invitiamo a visitare il nostro sito internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Per prima cosa assemblate il radiomicrofono composto da tre parti:
- Trasmettitore
- Archetto
- Microfono con jack 3,5mm

Successivamente verificate che su retro del diffusore sia correttamente applicata la clip a cintura che a piacimento potrà essere rimossa sollevando delicatamente la linguetta per sganciare il fermo. Fate attenzione a non rompere la linguetta.
Se lo desiderate, applicate la cinghia a tracolla al diffusore utilizzando le due asole poste sul retro del diffusore stesso.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
Accessori inclusi	Cavo di ricarica, cinghia a tracolla, manuale d'uso
Autonomia	fino a 5 ore
Funzioni	Lettore Mp3 / Bluetooth / REC
Bluetooth	5.1
Raggio operativo	10 m
Risposta in freq	17Hz - 18 KHz
Batteria amplificatore	3,7V / 4500mAh (ricaricabile)
Batteria radiomicrofono	3,7V / 220mAh (ricaricabile)
Alimentazione	5V ⎓ 2A (amplificatore) - 5V ⎓ 0,2A (microfono) Tramite USB TipoC
Banda operativa	2,4 Ghz
Dimensioni	95 x 130 x 45 mm
Peso	250 gr

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

ISTRUZIONI PER L' USO

Prima di ogni utilizzo è bene assicurarsi che le batterie del diffusore e del radiomicrofono siano cariche. Collegate il cavo di ricarica alla presa USB (11) e attendete che il led (12) indichi, spegnendosi, l'avvenuta ricarica. Analogamente collegando il cavo alla presa (2) ricaricherete il radiomicrofono. Il led (16) si illumina durante tale fase.
Accendete il diffusore ruotando leggermente il pomello (1). Accendete il radiomicrofono tramite il tasto (5) e indossate l'archetto dietro la nuca con il microfono posto di fronte alla bocca. Regolate il volume dal comando (1) o direttamente dai tasti (3-4) del microfono. In alternativa al radiomicrofono è possibile acquistare un microfono opzionale munito di cavo mod. DMC 541H che andrà collegato alla presa (13).

SUPPORTI DI MEMORIA

Se possedete una chiavetta USB o una scheda microSD contenente dei brani Mp3 potrete inserirli nelle apposite prese (14-15). Una volta inserti la riproduzione si avvierà in automatico. Il tasto (9) mette in pausa o riprende la riproduzione. I tasti (8-10) permettono di scegliere il brano desiderato. In modalità pausa è possibile utilizzare i supporti di memoria per salvare un messaggio che potrà poi essere riprodotto anche in loop. Tenete premuto un paio di secondi il tasto M (7) per iniziare la registrazione e riprematelo per terminare. Premendo rapidamente due volte di seguito il tasto M (7) avvierete la riproduzione della registrazione appena effettuata. Ripremendolo terminerete la riproduzione. In ogni funzione il led (6) si illuminerà in verde o rosso ad indicare il tipo di operazione.

BLUETOOTH

Tramite il tasto M (7) potrete passare da una modalità all'altra scegliendo tra amplificatore, lettore USB e bluetooth. Scelta la modalità bluetooth cercate il diffusore dal menù bluetooth del vostro smartphone e associatelo per riprodurre sul diffusore l'audio del telefono.

VOCI GUIDA

Questo apparecchio è dotato di voci che vi guideranno in tutte le modalità di funzionamento. Sono disponibili voci in altre lingue. Per cambiare le voci guida è necessario installare un firmware differente. Cercate nella scheda prodotto sul sito www.karmaitaliana.it la presenza di firmware nella vostra lingua e se desiderate, scaricatelo su una chiavetta USB, inseritela nella presa e accendete l'apparecchio attendendo circa 30 secondi che il processo sia terminato. Estraete quindi la chiavetta dalla presa.
Attenzione: l'aggiornamento firmware potrebbe danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio se interrotto prima del completamento. La responsabilità di questa procudura è a vostro carico e in caso di danneggiamento dell'apparecchio, questo non sarà coperto da garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee. Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito: www.karmaitaliana.it.

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.
  Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE

Please read this manual carefully before using the appliance in order to get the most out of it.
We invite you to visit our website www.karmaitaliana.it where you will find the full range of products, along with useful information and updates.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

First of all, assemble the wireless microphone, which consists of three parts:
- Transmitter
- Headset.
- Microphone with 3.5mm jack

Next, check that the belt clip is correctly attached to the back of the speaker. You can remove it by gently lifting the tab to release the catch. Be careful not to break the tab.
If desired, attach the shoulder strap to the speaker using the two slots on the back of the speaker.

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
Included accessories	Charging cable, shoulder strap, user manual
Autonomy	Up to 5 hours
Functions	Mp3 player / Bluetooth / REC
Bluetooth	5.1
Operating range	10 m
Frequency response	17Hz - 18 KHz
Amplifier battery	3,7V / 4500mAh (rechargeable)
Wireless mic battery	3,7V / 220mAh (rechargeable)
Power supply	5V ⎓ 2A (amplifier) - 5V ⎓ 0,2A (microphone) Via USB Type-C
Operating band	2,4 Ghz
Dimensions	95 x 130 x 45 mm
Weight	250 gr

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

OPERATING INSTRUCTIONS

Before each use, make sure that the batteries of the speaker and of the wireless microphone are charged. Connect the charging cable to the USB socket (11) and wait for the LED (12) to turn off to indicate that recharge is complete. Similarly, by connecting the cable to the socket (2) you will recharge the wireless microphone. The led (16) lights up during this process.
Turn on the speaker by slightly rotating the knob (1). Turn on the wireless microphone using the button (5) and wear the headband behind your neck with the microphone positioned in front of your mouth. Adjust the volume using the control (1) or directly using the microphone buttons (3-4). As an alternative to the wireless microphone, you can purchase an optional wired microphone, model DMC 541H, which is to be connected to the socket (13).

STORAGE DEVICES

If you have a USB stick or a microSD card containing MP3 tracks, you can insert them into the specific ports (14-15). Once inserted, playback will automatically start. The button (9) pauses or resumes playback. The buttons (8-10) allow you to choose the desired track. In pause mode, you can use the storage devices to save a message whose playback can be looped. Hold down the M button (7) for about two seconds to start recording and press it again to stop. By quickly pressing the M button (7) twice in succession, you will start playback of the recording just made. Pressing it again will stop playback. For each function, the LED (6) will light up green or red to indicate the type of operation.

BLUETOOTH

Using the M button (7) you can switch from a mode to another, choosing between amplifier, USB player and Bluetooth. Once you have selected the Bluetooth mode, search for the speaker in your smartphone's Bluetooth menu and pair it to play all the phone's audio on the speaker.

GUIDE VOICES

This device is equipped with voices that will guide you through all operating modes. Voices are available in other languages. To change the guide voices, you need to install different firmware. Check the product page on the website www.karmaitaliana.it for firmware in your language and, if you wish, download it to a USB stick, insert it into the specific port and turn on the device, waiting about 30 seconds for the process to complete. Then remove the USB stick from the port.

Warning: updating the firmware could irreparably damage the device if interrupted before conclusion. You are responsible for this procedure and, in the event of damage to the device, it will not be covered by the warranty.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it.

- The warranty covers manifacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and porpuses the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt. If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it. We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.